

景观大师作品集②

(西班牙) 马丁·阿什顿 编著
姬文桂 译



百通集团
江苏科学技术出版社

本书原出版者为西班牙ATRIUM出版公司, 经授权由百通集团成员出版社
在中国大陆地区出版发行中文简体版。

图书在版编目(CIP)数据

景观大师作品集. 2/(西)阿什顿编著; 姬文桂译.
南京: 江苏科学技术出版社, 2002.12
书名原文: Landscape Architects
ISBN 7-5345-3803-3

I. 景... II. ①阿... ②姬... III. 景观—园林设计
—世界—图集 IV. TU986. 2-64

中国版本图书馆CIP数据核字(2002)第085224号

百 通 集 团

广东科技出版社	北京出版社
吉林科学技术出版社	中国建筑工业出版社
辽宁科学技术出版社	电子工业出版社
天津科学技术出版社	浙江科学技术出版社
河南科学技术出版社	云南科技出版社
安徽科学技术出版社	上海科学技术出版社
黑龙江科学技术出版社	江苏科学技术出版社
江西科学技术出版社	广西科学技术出版社
贵州科技出版社	北京科学技术出版社
四川科学技术出版社	

景观大师作品集②

出版发行: 百通集团 江苏科学技术出版社
编 著: (西班牙) 马丁·阿什顿
翻 译: 姬文桂
责任编辑: 王剑钊 谭 莉
特约编辑: 韩燕芳
经 销: 各地新华书店
印 刷: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司
规 格: 965mm × 1270mm 1/16 印张 11.25
版 次: 2003年2月第1版第1次印刷
定 价: 168.00元

景观大师作品集 ②

(西班牙) 马丁·阿什顿 编著
姬文桂 译



百通集团
江苏科学技术出版社

前言

“我认为景观设计就像在自然中行走一样”，美国建筑师丹尼尔·厄本·基利（Daniel Urban Kiley）在此书中的看法概括了构成其作品的基础理论，反映了他对设计的主要目的的看法，即把人类与他们周围的自然环境重新联系在一起。同时，丹尼尔·厄本·基利的理论亦开启了连续不断地解释景观建筑师的作用与责任的大门。

在本书中，根据各位景观大师的各种观点和影响力，所收集介绍的公园、广场和花园都是对景观的多样性和综合性的反映。书中不仅反映了景观建筑的共同特点和发展趋势，而且还有对比鲜明的不同立场和完全对立的景观设计风格。

对乔治·哈格里夫斯（George Hargreaves）来说，景观建筑不仅仅是要解决与建筑场地有关的社会与环境问题，还要建立人与景观之间的接合点，以寻求要反映的系统美学。同样，在李·温特劳布（Lee Weintraub）和约翰·迪·多梅尼科（John di Domenico）的作品中也体现了上述观点。他们俩的作品与纽约联系密切，其作品创作的共同特点是比较折中和松散，重视场地面积，并注重展现这个由多民族、多文化组成的城市的面貌。

北美建筑师史蒂夫·马蒂诺（Steve Martino）用沙漠作背景所展示的是一种外观上看似简单，但却揭示了一种需认真求索的、生态艺术与社会构思之间的关系。另一方面，他的同胞贝弗利·佩珀（Beverly

Pepper）的作品则具有多样化的特点，他尊重作品创作的场地，其作品的构思与表现手法细腻，以致可以被当作建筑雕塑。

英国建筑师德里克·洛夫乔伊（Derek Lovejoy）是一位典型的、通过景观将美学转化成为服务于社会的工具的建筑师代表。他创作的作品既独特又详尽，与北美艺术家玛莎·施瓦茨（Martha Schwartz）的作品一样，非常注重作品对生态系统所产生的社会影响力。

施瓦茨喜欢在场景中采用技术手段而不是自然标准或假定的自发性方案。她酷爱鲜艳夺目的色彩和另类材料，而且她对潮流非常敏感，她的作品常常会与公众舆论相冲突，而招致同行的批评。

丹麦建筑师普雷本·雅各布森（Preben Jacobsen）在其项目中展示了一个特殊的体系：他对细节的精心设计以及能将东方园林风格、北欧立体派的传统和欧洲古典建筑的风格融会贯通于一体。他的作品具有非常独特的流线。在表现流线效果方面，他与日本建筑师槇文彦（Fumihiko Maki）的作品恰恰相反，在日本建筑师的作品中，塑料构件是其景观建筑的主体构件。

本书所收集的工程项目来自世界各地。这些项目所展现的是在最近几年来由世界著名景观建筑师们所设计完成的作品。这些作品在构思和理念上各不相同，然而他们的作品却具有一个明显的共性：促进和强调人类与自然环境之间和谐共处的关系。

目 录

乔迪·亨里希和奥尔加·塔兰索	4
贝弗利·佩珀	14
布鲁诺·福捷和伊特罗·罗塔	22
雅克·沃茨父子公司	30
阿特利尔·阿肯荷和吉勒斯·克莱蒙工作室	42
史蒂夫·马蒂诺	52
哈格里夫斯联合事务所	64
乔治·苏伯利诺	70
中尾博	80
丹尼尔·厄本·基利	88
植文彦联合事务所和佐佐木环境设计事务所	96
M. 保罗·弗理德伯格合作者事务所	108
德斯蒙德·缪尔黑德	118
温特劳布和迪·多梅尼科	126
玛莎·施瓦茨公司	136
德里克·洛夫乔伊合作者事务所	140
拉茨合作者事务所	148
普雷本·雅各布森	160
哈格里夫斯联合事务所	172





左图：巴塞罗那市的Ronda del Mig
(位于 Carretera de Sants 区和
Avinguda Madrid 区之间)。

乔迪·亨里希和奥尔 加·塔兰索

Ronda del Mig 公路

巴塞罗那市的 Ronda del Mig 实际上是一条城市公路。设计建造这条公路的最初目的，是将此作为连接该市东北和西南两端的环城公路。但随着时间的推移，城区不断地扩大，这条公路便深深地嵌入到现代化的城市之中。Ronda del Mig公路沿途建筑物林立，几乎全路段都是直插入市区之中。这不但阻碍了两边的交通，而且来往车辆产生的噪声也影响了周围居民的生活。当时的情景非常糟糕，以致引起了居住在公路两旁的居民的抗议，他们强烈要求当局将此条公路加以封闭。

这项工程包括有：在 Ronda 公路的上方修建一个地下停车场，然后将停车场封顶，再在这个原来难以逾越的障碍上方建立一个公共活动场所。同时将两侧原来的车道进行重新设计，拓宽人行道，并将行车道缩减为两车道，道路边上不设任何停车设施。

把停车场上方的区域设计成为人行道，分为3条道，中间一条宽 6.7m，两边绿化带各宽 9.1m，分别栽种树木和青草，层次分明，以方便人们进出。两侧绿化带高于旁边的车道，目的是将

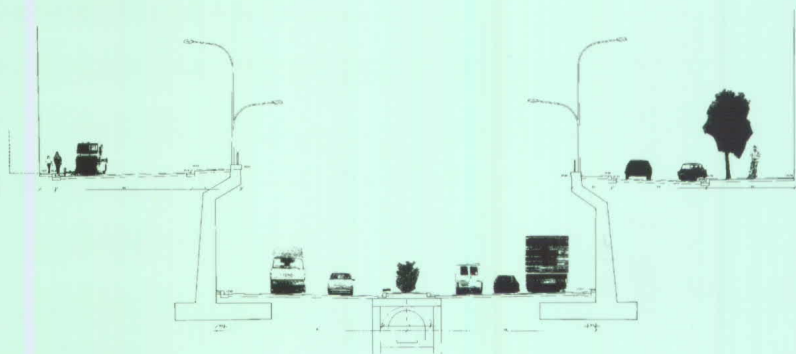
人行道与行车道分开。绿化带高度变化不等，在 1.9m 高度上的是草坪，有进出斜坡的地方其高度则为 0.8m。在两端的入口处和跨越 Carrer Miquel Angel 区的地方，都有平滑的斜坡与车道相连，而在另一侧的进出口则由坡道组成。坡道位于停车场的入口处和人行道的十字路口处。

新的设计打破了原来建筑物和路面所构成的格局，同时亦化解了许多城市发展和交通拥挤的矛盾。建筑横截面的形状改变了，这样行人便可尽情欣赏其所创造出的变化及动感；高度方面的变化既平稳流畅而又略显突然，街上的路灯从一边转换到另一边，而且灯的大小、方向各不相同。区内的草坪是不连续的绿化带，它们分割切块，各不相连，以方便出入。在草坪中还留出空间，设置大型种植池种植树木。

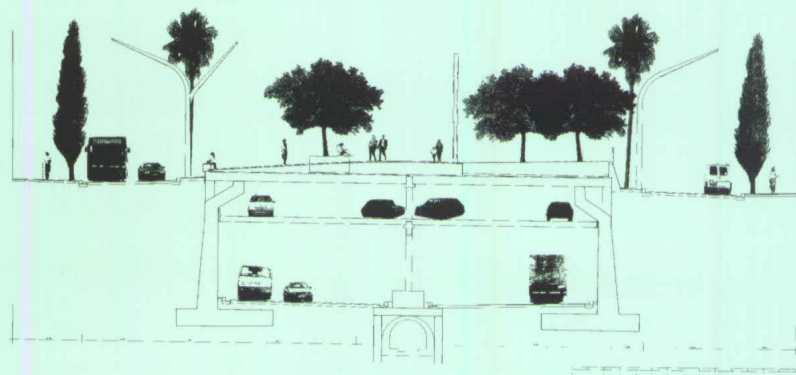
鉴于这些都是建立在混凝土结构上的，因此还需注意防止所种植物超出结构承载力的问题。人行道上选用的植物是荆树和海枣树等。有的树木种在金属制的种植池中，有的树木则种在草坪之内。整套排水系统互相沟通且与城市主排水道相连。

钢板是在公共场所中很少使用的材料，但在此项目中却被广泛使用，制成各种装饰元素。专为此项目设计的灯柱、防护栏、栏杆式长椅、防止停车的标柱、草坪的围栏以及大型的种植池等都是用钢板制作而成的。





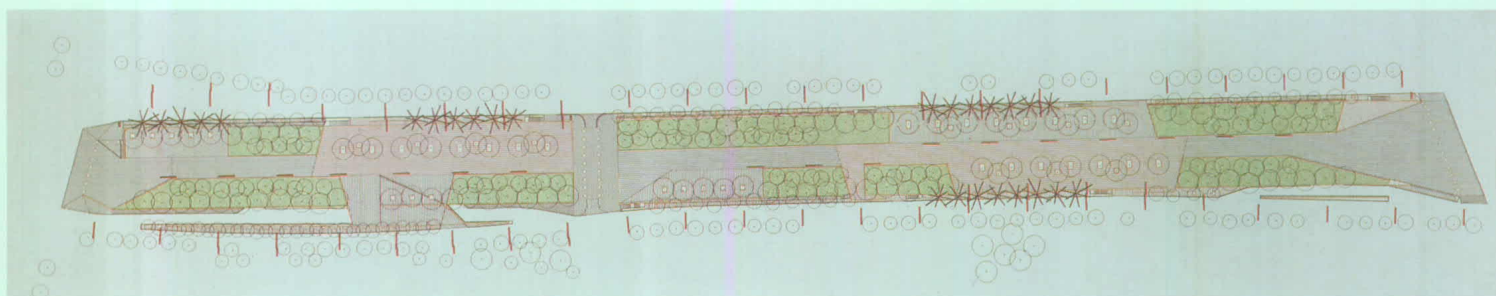
原来的横剖面图。



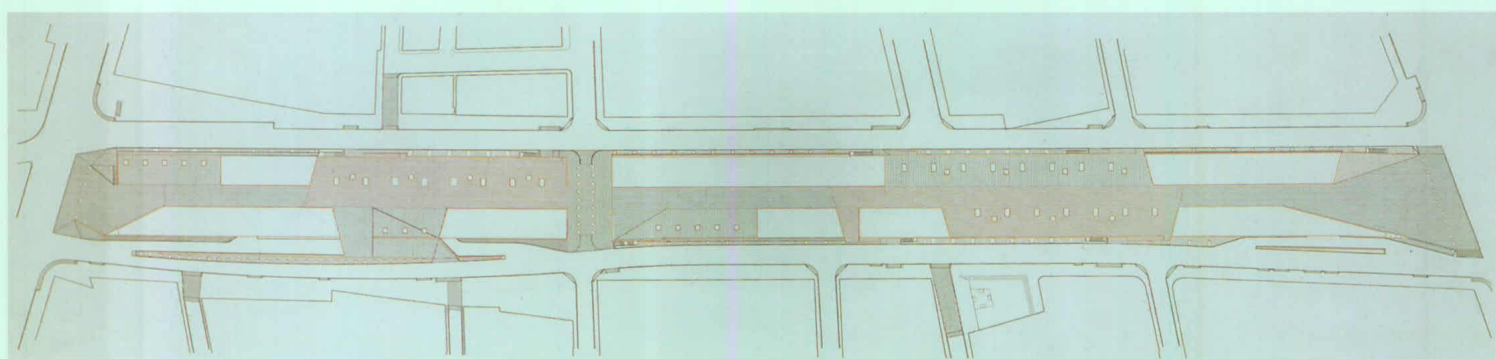
新工程的横剖面图。



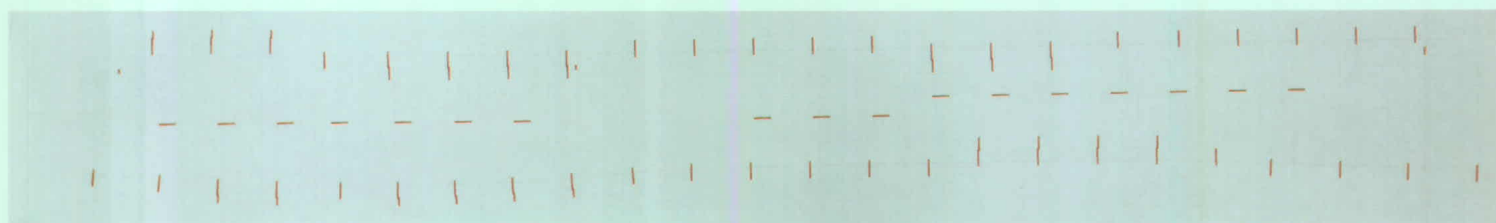
本页图：人行道是由黑色和深红色地板铺砌而成的，并与草坪区相结合。在中央人行道上的地板以纵向铺砌，尺寸为 $30.5\text{cm} \times 50.8\text{cm} \times 6.4\text{cm}$ ，而两侧人行道的地板尺寸则是 $50.8\text{cm} \times 50.8\text{cm} \times 6.4\text{cm}$ 。除了在人行道十字路口上的花岗岩和边界上尺寸为 $50.8\text{cm} \times 50.8\text{cm} \times 5.1\text{cm}$ 的人造石板外，其余部分均用钢材代替其他装饰材料。



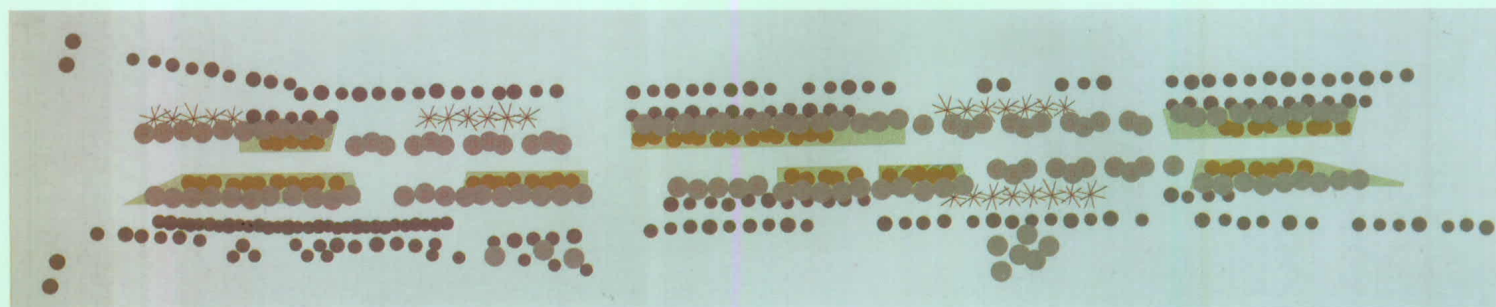
总平面图。



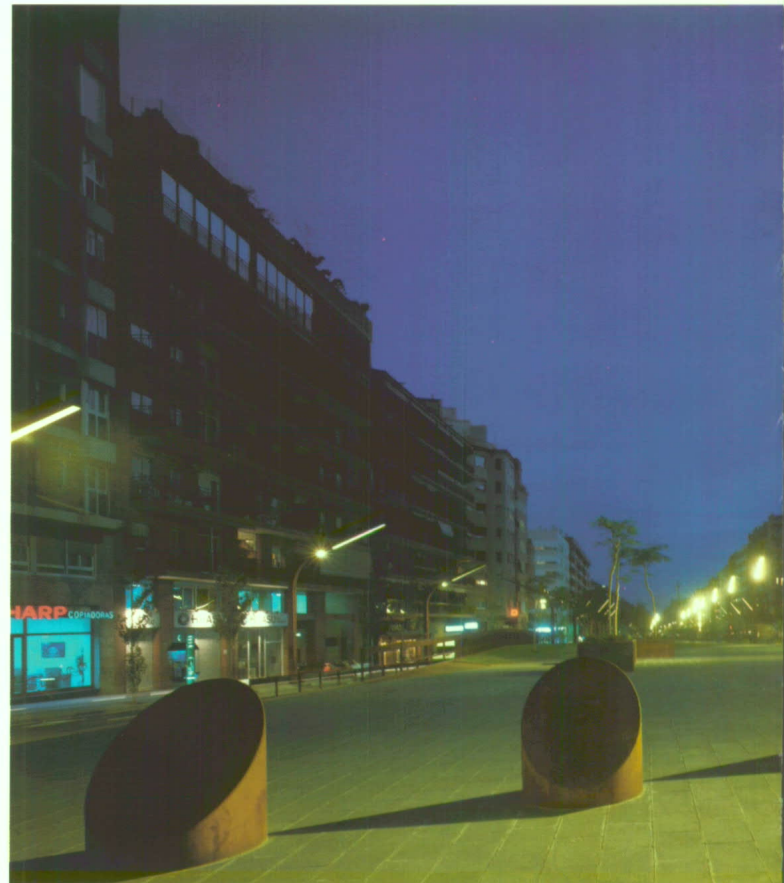
路面铺设示意图。



照明灯位置示意图。

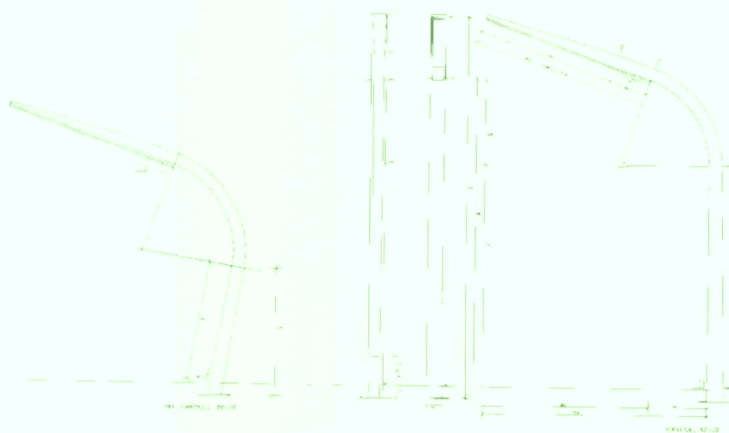
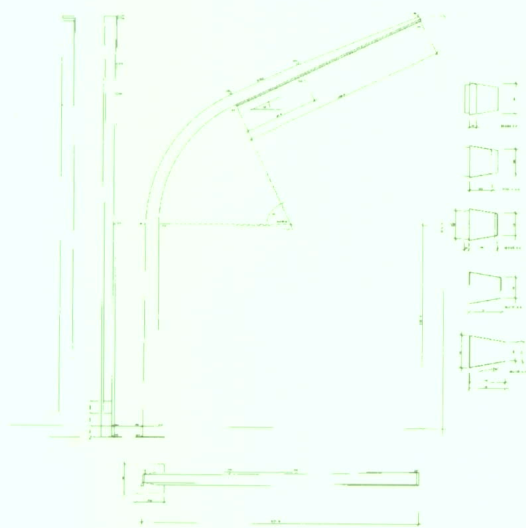
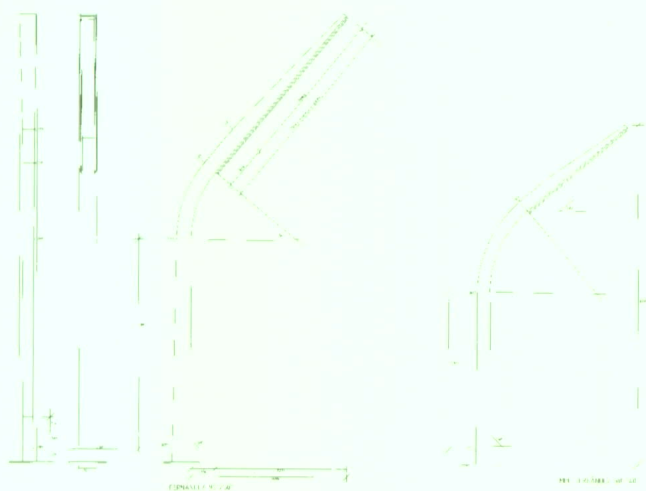


不同品种树木的种植位置。





上页及本页图：在人行道的两端，和两条道路相连的区域与地平面相平，且被 Carrer Miguel Angel 区横穿，此处的路口采用了钢标柱限制车辆进入。进入中央人行道的另一个途径是与人行道十字路口相连的坡道。



照明灯结构示意图。







贝弗利·佩珀

Amphisculpture

Sol i Ombra

Teatro Celle: Fattoria Celle

贝弗利·佩珀 (Beverly Pepper) 的各种作品都是用一种单一的理念联系在一起的，这个理念就是：在不忘记人类在自然环境面前无助的情况下，尊重所要改造的场所，并在插入建筑雕塑时注意采用精湛的技巧。她的雕塑具有生命力，而且可读，作品间相互关联，这也许就是她的作品能如此普及的原因。她曾在世界各地工作过，如美国、日本及欧洲等地。显然，这些丰富多采的经历成为了她创作的源泉。

贝弗利·佩珀 (于 1924 年生于纽约) 跟随费尔南德·莱杰 (Fernand Leger) 和安德烈·洛特 (Andre Lhote) 在巴黎 Pratt 学院和该市艺术学生联盟接受最初的专业训练，并完成了学业。她的专业水平得到了 Pratt 学院美术系 (1982 年 6 月) 和马里兰学院 (1983 年 5 月) 的认可，并先后荣获了这两所学院授予的博士学位。随后她又于 1987 年被意大利的 Perugia 大学荣称为 “Accademico Meritato”。

贝弗利从 1949 年开始从事绘画事业，但从 1960 年以来，她主要从事雕塑艺术。自 1952 年起，她的作品经常在世界各地展

左图：Amphisculpture 的全景图，
它像一个标志成为周围广阔景观的中心。